



### ВИКРИЛИ ХАБАРНИКІВ НА МИТНИЦІ

Запоріжжя (М. Муратов). — Тут запорізький обласний суд засудив до 11 років позбавлення волі з конфіскацією майна колишнього начальника запорізької митниці Євгена Терехова.

Слідство в його справі розпочалося після скарги групи законродних студентів, від яких митники вимагали долари за огляд їхніх речей на митниці. В результаті були заарештовані нахтанжик В. Шпена, С. Терехов і його обособлений шофер В. Закревський, який вольночас займав посаду інспектора, та ще два працівники митниці.

Слідство виявило, що працівники митниці здирали великі гроші за додаткові послуги. Приєлте Терехова, виданої себе за працівника кооперативу, пропонували здійснити митний огляд у зручний для емігрантів час, за що брали 2,000 карбованців за одне місце. Гроші вкладалися в різні банки на ім'я В. Закревського, а пізніше він постачав потрібні суми Терехову, під керівництвом якого митники знущали над людьми доти, доки вони не погоджувалися на послуги „кооперативу“.

Запорізькі митники так втягнулися в розну здирників, що навіть післи пошук слідства не могли зупинитися. Зокрема Е. Ізбенісцький отримав до 20 тисяч доларів хабаря від в'єтнамця Фам Мін Тангу, поставив штамп з дозволу на вивіз вантажів на 34-ох невикорисневених формах. А заморський гість, користуючись цими документами, намагався вивезти велику партію нікелю.

У Ямпільській області 16-го вересня затримано митника Вячеслава Бурлакова під час отриман-

### Україна не бере участі в Міжпарламентській асамблеї

Бішкек, Киргизстан (УНІАР). — Тут 15-го вересня розпочала працю Міжпарламентська асамблея Співдружності Незалежних Держав (СНД). Основну увагу на першому пленарному засіданні придлено виробленню єдиних підходів до питань прав людини і соціального захисту громадян. Розглянуто також низку документів про співробітництво у сфері економіки, охорони промислової власності, налагодження взаємодії в картографії, поштової і електричому зв'язку.

Україна не бере участі у праці Міжпарламентської асамблеї держав СНД, оскільки не підписала угоду про міжпарламентарну структуру, вважаючи її нецільною. На думку керів-

### МВФ передає економічну кризу в СНД

Вашингтон. — Обережний оптимізм — так можна схарактеризувати погляд експертів Міжнародного валютного фонду (МВФ) на перспективи розвитку світової економіки у 1992 і 1993 роках. У надрукованому в середу, 16-го вересня, комунікаті фонду „Погляд на світову економіку“ підкреслюється, що у 1992 році загальний обсяг світового виробництва збільшиться у порівнянні з попереднім роком на 1,1 відсотка. Більш інтенсивне, 3,1-відсоткове зростання, за прогнозами експертів МВФ, світ очікує в наступному році.

В той час як світова економіка буде розвиватися поімовіряними темпами, колишній союветський республіки у найбільшій роки залишаться у сумій економічній спаду. Більшість колишніх республік ССРСР будуть вивушати на собі негативні наслідки розпаду старої економічної системи, нерівного руху структурних реформ, різкого зменшення рівня міжреспубліканської торгівлі, браку ресурсів для імпорту та різкого підвищення цін на нафту.

„Важливу роль у надан-

### ФРАНЦІЯ ПІДТРИМАЛА В ГОЛОСУВАННІ ПЛАН ОБ'ЄДНАНОЇ ЄВРОПИ

Париж, Франція. — Засоби масової інформації повідомляють, що усі 12 країн Європейської спільноти відіхнулися з полешкою довідавшись про висіді голосування у Франції, не звважаючи на те, що Франція, якщо їдеться про намагання її есенуально змагати до одної грошової валюти, протестує голосу.

В грудні 1991 5 відсоток французів підтримали ідею об'єднаної Європи, а 49 голосували проти. Натомість вони великою більшістю відкинули ідею одної валюти 70 проти 30 відсотків. Європейська спільнота, яка і так вже має організовані рамки виставляти для конструктивної економічної і політичної до певної міри співпраці, боляса, що відкинення Францією ідеї тітілько об'єднання може не тільки цілковито знищити самий план, над яким стратеги Європи і Європейський парламент працювали роками, але до кінця підірвати фінансовий стан багатьох країн та знищити політичні перспективи.

Президент Франції Франсуа Міттеран підтримав, як кажує п'ять перел дванадцяти, план тітілько співпраці 12-ох європейських країн до яких в майбутньому можуть долучитися ще декілька країн недавно виволочених з-під контролю і повенелення колишнього комуністсько-московського імперію. Тепер політичний клімат цілковито змінився і про членство в Європейській спільноті старіються не тільки колишні союветсько-європейські країни, ще недавно сателіти Москви, разом з колишніми республіками ССРСР, але навіть сама Російська федерація, прези-

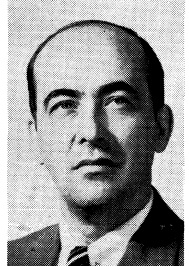
### ПЛАСТОВІ ЗАЙНЯТІ В НЮ ЙОРКУ

Ню Йорк. — Станічна Станічна Пластової Станіци в Ню Йорку повідомляють, що пластові зайняття в доміш розпочнуться Станічною збіркою у суботу, 26-го вересня, о год. 1:30 по полудні. Пластунам слід прийти в пластових одностроях. Вписи дітей до Пласту відбуватимуться 26-го вересня від 2-ої до 4-ої год. по полудні в Пластовій Доміві, 144 Друга авеню в Ню Йорку.

### Помер О. Тарнавський

Філадельфійський (Л. Рудницький). — В суботу, 19-го вересня 1992 року тут помер несподівано, заснувши навикі над своїм робочим столом, Остап Тарнавський, довголітній голова Об'єднання Українських Письменників „Слово“, автор п'яти збірок поезій, одної книжки оповідань, двох книжок критичних есеїв та історії Злученого України сько-Американського Допомогового Комітету.

Народився Остап Тарнавський у Львові 3-го травня 1917 року. Вчився в Академічній гімназії, потім у Львівському Університеті і у Львівській Політехніці. Диплом з інженерії отримав в Грацу; 1962 року здобув диплом магістра бібліотечних наук у університеті Дрексел у Філадельфії, а 1976 року захистив докторат у Українському Вільному Університеті в Мюнхені. В час війни працював журналістом у редакції щоденника „Львівський Віст“, де



Св. п. О. Тарнавський

будує передієм театральним рецензентом. В роках 1948-49 і 1951-61 працював як урядник Злученого Українсько-Американського Допомогового Комітету, в Зальцбургу, Австрія, пізніше у Філадельфії. Після здобуття диплому бібліоте-

### У СВІТІ

**ТРЕНЕРСЬКА РАДА** Федерації Футболу України призначила 43-річного Анатолія Конькова керівником національної збірної України, а 46-річного Володимира Мучинга — головним тренером української олімпійської дружини. Обидва тренери в минулому — змагали київського „Динамо“.

**В СОМАЛІ ПРИБУЛИ** 2,400 американських морських піхотинців, які допоможуть військовому контингенту ООН охороняти від пограбування гуманітарну допомогу, що надходить у цю зсенілену громадянською війною і неврожами африканську країну. Американські воїни літаки розпочали доставку в сомалійську столицю пакітованих вояків з батальйону охорони. Перша група пакітованих, чисельністю 600 осіб, вже перебуває в Могадіш. До 25-го вересня прибуде решта 400 вояків і старшин.

### ВІСТАВКА В УМ

Ню Йорк. — Тут у неділю, 27-го вересня, о год. 2-ій по полудні в Українському Музеї відбудуться відкриття виставки „Давні традиції, молодий погляд“. Український фольклор очима дітей з України. Адреса музею: 203 Друга авеню, Ню Йорк, Н. Я. 10003, телефон для інформації (212) 228-0110.

### Трансевропейська магістрала пройде територією України

Київ (УНІАР). — У середу, 16-го вересня, преса трансевропейської автомагістралі передає від малярсько-українського кордону до Києва, через Закарпатську, Івано-Франківську, Тернопільську, Хмельницьку, Вінницьку, Житомирську і Київську області, з відгалуженням на територію Львівської області до кордону з Польщею.

Координацію робіт, пов'язаних із здійсненням проекту будівництва автомагістралі та його здійснення на території України, займається міністерство будівництва.

### В Криму немає свободи слова

Сімферополь (УНІАР). — Не маючи жодного поняття про засади свободи слова, правяча людина демократії, Верховна Рада Республіки Крим прийняла таку постанову: від 11-го вересня почав діяти закон про акредитацію засобів масової інформації. Згідно з цим „законом“, засобам масової інформації не тільки відмовляють сплачувати усі накладні видатки, пов'язані з їхньою працею під час

### ПРЕДСТАВНИК МІЖНАРОДНОЇ ЕКОЛОГІЧНОЇ ОРГАНІЗАЦІЇ „ПРО ТЕРРО“

Петер Фогт (Лібіг-Кніс заявив у Касабляці, що ядерні реактори Ігналійської атомової станції в Литві є небезпечні для довкілля і для цілого людства. На його думку, в республіках колишнього Союветського Союзу є 15 АЕС, котрі „можуть вилізнути в будь-яку хвилину“, однак найбільше занепокоєння викликає саме Ігналійська станція, бо вона має пошкодження системи безпеки і зупинити її працю є великою проблемою.

### В АМЕРИЦІ

**МИНУЛОГО ТИЖНЯ ДЕПАРТАМЕНТ** торгівлі подав звинувачення, які вказують, що у лінії збільшився дефіцит обміну товарів на суму 7,8 біл. найвищий за останні два роки. Це означає, що збільшився ввіз заграничних товарів, а вивіз товарів американського виробу залишився на цьому самому рівні. Едвард С. Гайман, президент і головний економіст фінансової фірми ІСІ на Волл Стріт, твердить, що це „зовсім не робить сенсу“. На його думку слабкий доллар повинен утруднювати ввезення і збуток заграничних товарів. Очевидно, це не може бути підставою для звинувачення, але американська економіка і спільнота так виглядає, або не продукують в країні того, що є кінечним навіть при слабкій економіці, тому ї треба імпортувати.

### „ВІКА СПІВАЄ“

Джерзі Сіті, Н. Дж. (О. Кузьмович). — Якщо читачі думують, що ім'я Віки стало популярне лише серед української молоді того часу, що захоплюється музикою рок, то вони грубо помиляються. Відвідини Віки у редакції „Свободи“ викликали справжнє порушення у всіх працівників, не звважаючи на їхній вік і стаж.

Кожний хотів поговорити з нею бодай декілька слів, а після довгого в порівнянні із іншими гостями перебування в редакції, на одному із столів появився звукозаписувач і спокійний звичайно кімнати понеслося „Мама заводи, до нас із своїм мужем Володимиром Бебешком, що є постійним співробітником та композитором пісень, що їх вона виконує і до яких сама пише слова. Вона вже третій місяць в Північній Америці і заповідає, що при кінці жовтня повертається до Львова, де постійно живуть і саме там у „нашому“ Львові, та ще дивним збігом обставин дослабо направили нашої хати, народилася Віка.

Колитпимаємося, як довго вона вже займається рок музикою, а радше, як висновок мені подружжя, го при кінці жовтня повертається

### У НАСЛІДОК РІШЕННЯ

президента Росії Бориса Єльцина відкласти візиту в Японію стоюнки між двома країнами значно погіршилися. В японських газетах знову почали писати, що Росії годі довіряти. В одному з останніх інтер'ю міністер законродних справ Японії Мітіо Ватанабе заявив: „Ми не можемо проводити двосторонню зовнішню політику — однією рукою давати гроші Росії, а другою відкладати рішення територіальної проблеми“.

### ГАЗЕТА „МОСКОВСЬКІ НОВОСТІ“

вмістила статтю докторів хемічних наук Віля Мірзаянова і Лева Федорова, в якій вони стверджують, що хоч президент Борис Єльцин офіційно пообіцяв дотримуватися досягнутої в 1990 році угоди з ЗСА про припинення виробництва і знищення хемічної зброї, Росія нещодавно провела нове виробування цієї зброї. Авторі підкреслюють, що „такої потужної і небезпечної зброї ще не знав світ“ і докладають пильну, які лабораторії її виготовляють, які і де виробують.

### ОКРЕМА КОМІСІЯ

зформована з членів обидвох партій для президентських дебат у середу, 16-го вересня, відклади перші заплановані телевізійні дебати між президентом Джорджем Бушем і губернатором Біллом Клінтоном. Дебати будуть заплановані на наступний вівторок, а відклади їх з уваги на те, що президент Дж. Буш не погодився на пропонувану комісією Форму дебат, де обидвох кандидатів опитує один модератор. Працівники виборчої кампанії президента Дж. Буша заявили, що Президент схилився до більш традиційної форми дебат, де три панелісти і модератор ставлять питання обидвома кандидатам. Сподіються, що заплановані комісією ще дві телевізійні дебати на жовтень таки відбудуться.

### ВЛАСТІ БРАЗІЛІЇ

розпугали клубок шахрайства, завдяки якому Павло Фаріас, касир виборчої кампанії теперішнього президента, за великі хабари допомагав підприємством розморожувати їхні банківські вклади. Це, в своєму чергу, відкрило шлях для перешкодного циркулювання величезних грошових сум і саме тому зазнав краху план жорстких антиінфляційних заходів президента Фернандо Колльора. Дані, якими володіє поліція, будуть використані під час розстеження корупції на найвищому рівні бразильської влади.

### НОВА ГОСУСЛАВІЯ

до складу якої входить тепер тільки Сербія і Чорногорія, має намір узаконити своє членство в ООН та інших міжнародних організаціях. Прем'єр-міністер Міла Пантич після своєї візиту до Китаю і Росії запланував на пресовій конференції в Бєлії і Москві підтримувати Югославію. Там часом крах Євроспільноти є близькі до рішення позбавити Югославію членства в ООН, мотивуючи це розпадом колишньої СФРЮ і відповідальністю Београду за війну у Боснії і Герцеговині.



Віка у редакції „Свободи“ із мужем і композитором В. Бебешком.

(Закінчення на стор. 3)







# ВСЯ ДИВІДЕНДА ДО ФОНДУ ВІДРОДЖЕННЯ УКРАЇНИ — УНС!

## УВАН в Канаді та її бюджет на 1992 рік

**„Віка...“**  
(Закінчення зі стор. 1)

закінчила університет, займалася своєю музикою, а в останні роки життя вважала гоп-рок — і вивчилася, що це від гопів. Цього гопіака у піснях не дуже відчувалося, здає пробрався часто добре на це і з давніх років на Гудульській відомі мотиви гудульських коломийок та пісенок, що їх колись так мистецько виграли троїсті музики з Вірою.

Україні, взяті зі Заходу, є просто дешева імітація. Наша молюдь, як хоче послушати модерну музику, якою живе молюдь Заходу, — включає радіо чи телевизор на московське хвилю.

— А знаєте, це найбільше це консервативна музика для молюдь? — У нашому Львові, — розповідає нам В. Бебешко. — А ми шукаємо коріння в народі, того справжнього коріння з-перед 1917 року, і пристосовуємо до сьогоденних течій.

Учасі 17-го конгресу українців-католиків, що відбувся у Вінніпегу в днях 2—5-го липня ц. р., мав на увазі до зустрічі кількох визначних наших громадських діячів, які в розмові про сучасну Україну та про фінансову допомогу новоствореній державі затронули питання допомоги для Університету „Київської Могилівської Академії“ який 1-го вересня ц. р. відновляє свою навчальну і наукову діяльність і для якої зібрав фондів у Канаді спонсорів УВАН. І при цій нагоді була мова про діяльність УВАН в Канаді та про її бюджет.

Я був здивований, що всі співрозмовники на конгресі українців-католиків і тому не диво, що в останніх місяцях цього року жертвенність на УВАН дуже змалла. Праці УВАН має багато, але фондів — майже ніяких.

Щоб було уявно ясно, хоча коротко з'ясувати, що вся діяльність УВАН, яку вона веде й яку вона повинна вести, спирається на:

1. Жертва української свідомості та патріотичної громади. І це єдине джерело фінансової допомоги ззовні, на яку УВАН розраховує і не все своєчасно одержує;

2. Безкорисний і жертвенний праці окремих членів

УВАН, зокрема членів її президії;

3. Продаж видавництва Академії, яка останню дуже змалла, а замовлення з України звичайно, не приносять ніяких прибутків — навапи, треба до них доплачувати;

4. Членські внески (річна вкладка), які не покривають навіть поштових оплат;

5. Принагідні добровільні пожертви на українську книжну, і знову з грозячою дефіциту в сумі 14,700 дол. витрат, в тому числі 28,000 дол на запропоновані видання УВАН, які зараз не будуть мати збуту, при теперішньому попиті на українську книжку. І знову з грозячою дефіциту в сумі 14,700 дол.

З наведених цифрових показників бачимо, що бюджет Української Вільної Академії Наук в Канаді дуже скромний і... дефіцитний. Поки дефіцит покривається із „залізної резерви“, чого не слід робити, бо це поважає грозячо існуванню УВАН в найближчих роках. А УВАН мусять існувати і мусять працювати так довго, як довго має існувати українська громада в Канаді, яку треба коштує репрезентувати в науковому світі Канади.

Для нових і очікуваних жертв-владів підлягає низька адреса: УВАН: Уван, 456 Main St., Winnipeg Man. R 3B 1B6 Canada.

**Андрій Качор**

У Віку, розуміється, це все виходить інакше, бож вони і композитором живають до виконання піснелювачів та іншу, так прийняти тепер у добу музики, музику техніку. Досі вони винутили дві касети, які вступили в часі своїх видань, а впродовж року творять ансамблі та і з цілою апаратурою, яка потрібна їм до виконання програми.

Тут одних обиди музики відповідають рівночасно, що найкращий для них був виступ на ОМПС на „Вовчий Тропі“ бож там їх слухала і захоплювалася ними майже тисячка молюдь, а це публіка, для якої вони виступають. І вони при тому пригадують настрої та концерти на чершій „Червоної Руті“ в Чирвіях, коли то всі виступили під політичним тиском тодішніх відомостей, як спали у лісі, як шпій фестивалі, це була немом справжня політично-музична бомб“.

Але сьогодні, коли питаємо про такі пісні наших музи. Віка відповіла, що співи чи писати пісні з політичного змісту, як її полюблює „Ганьба“, вже не цікаво. Вона б радше йшла глибоше в авангард музику, але такі оперу на народних мотивах. Але це побило невдоволення, бо як стверджує її чоловік В. Бебешко, культура стоїть тепер в Україні на низькому рівні томо, що не допусне економіка. Тож і їм планувати на найближче майбутнє неспівні. Радло одне прийшло б знову до нас Тут вони знайшли прихильність, ширість і дуже гарне відношення до всіх усіх українців, незалежно від віку.

Знається, що це не лише зустріля Віку тут українська гостинність, але вона зуміла зацікавити своїм оригінальним виконанням пісень і своєму поколію і молоді, і старшим.

Віка і Володя вже давно залишили редакцію „Свободи“, як у нашій великій кімнаті все це звучав із малого голосника її оригінальний голос: „Мамо, я фрасра люблю...“

Усі прибутки УВАН за 1991 рік становили суму 34,805 дол. У тому були жертви української громади — 11,634 дол., продаж видань УВАН — 1,074 дол., прибутки з музею, членські внески і різні влати (на доповіді) — 1,250 дол. і відсотки від так званої „залізної резерви“ — 18,752 дол.

Витрати УВАН за 1991 рік становили 46,205 дол. З цієї суми виплачено 20,875 дол на друк видань УВАН, 16,332 дол. — на адміністративні кошти (в тому числі 9,300 дол. — за приміщення в домі КУК і 3,900 дол. — за працю службовчиків) і 5,998 дол. — за кошти наукових конференцій. У висліді, за один рік,

раїнсько-Американського Допомогового Комітету (ЗУАДК), що вийшла друком 1971 року під назвою „Брат братові“. Науковцю Анога докторська дисертація — це порівняльна студія про творчість англо-американського поета Т. С. Еліота і українського поета Павла Тичини.

О. Тарнавський був людяно слабкого здоров'я. Серце його, серйозно пошкоджене двома інфарктами, привело було до поважного захворювання в червні 1991 року, в час конференції в Урбана-Шампейні. Перебувши там, він повернувся назад додому, і під лікарським наглядом продовжував свою реконвалесценцію і свою літературну і журналістичну працю. Підготовлено до друку нову книгу збірника „Слова і мрії“ (1979); книжковий серія „Тут за місто“ (1956) і „Подорож поза вільоме“ (1965) та книг про історію Злученого

світу в Канаді, який, за її посередництвом, може багато допомогти сучасній Україні.

Хочу пригадати, що зкінчення кожного року всі наші кредитори кооперували та інші громадські установи, як також інші приватні купували професійні випускники собі пільги праці та бюджет на наступний рік. Однак, на жаль, не всі пам'ятають, щоб у свої бюджет поставити хоч якусь невелику суму на УВАН, на підтримку українських наукових видань. Рівночасно хочу зазначити, що

До нових і очікуваних жертв-владів підлягає низька адреса: УВАН: Уван, 456 Main St., Winnipeg Man. R 3B 1B6 Canada.

**Андрій Качор**

наше запитання, як в тому часі поставили нові пісні, або заперечують. Кажуть, що у них набралось забагато вражень, телевізії і тутушня музика просто їх дудити і не створює атмосфери до творчої праці.

Молодий композитор писень для Віки критично висловлюється про сьогоденні рок-музику в Україні. — Те, що тепер твориться в

літні життя української громади в Канаді, що всі виступили під політичним тиском тодішніх відомостей, як спали у лісі, як шпій фестивалі, це була немом справжня політично-музична бомб“.

Але сьогодні, коли питаємо про такі пісні наших музи. Віка відповіла, що співи чи писати пісні з політичного змісту, як її полюблює „Ганьба“, вже не цікаво. Вона б радше йшла глибоше в авангард музику, але такі оперу на народних мотивах. Але це побило невдоволення, бо як стверджує її чоловік В. Бебешко, культура стоїть тепер в Україні на низькому рівні томо, що не допусне економіка. Тож і їм планувати на найближче майбутнє неспівні. Радло одне прийшло б знову до нас Тут вони знайшли прихильність, ширість і дуже гарне відношення до всіх усіх українців, незалежно від віку.

Знається, що це не лише зустріля Віку тут українська гостинність, але вона зуміла зацікавити своїм оригінальним виконанням пісень і своєму поколію і молоді, і старшим.

Віка і Володя вже давно залишили редакцію „Свободи“, як у нашій великій кімнаті все це звучав із малого голосника її оригінальний голос: „Мамо, я фрасра люблю...“

літні життя української громади в Канаді, що всі виступили під політичним тиском тодішніх відомостей, як спали у лісі, як шпій фестивалі, це була немом справжня політично-музична бомб“.

Але сьогодні, коли питаємо про такі пісні наших музи. Віка відповіла, що співи чи писати пісні з політичного змісту, як її полюблює „Ганьба“, вже не цікаво. Вона б радше йшла глибоше в авангард музику, але такі оперу на народних мотивах. Але це побило невдоволення, бо як стверджує її чоловік В. Бебешко, культура стоїть тепер в Україні на низькому рівні томо, що не допусне економіка. Тож і їм планувати на найближче майбутнє неспівні. Радло одне прийшло б знову до нас Тут вони знайшли прихильність, ширість і дуже гарне відношення до всіх усіх українців, незалежно від віку.

літні життя української громади в Канаді, що всі виступили під політичним тиском тодішніх відомостей, як спали у лісі, як шпій фестивалі, це була немом справжня політично-музична бомб“.

Але сьогодні, коли питаємо про такі пісні наших музи. Віка відповіла, що співи чи писати пісні з політичного змісту, як її полюблює „Ганьба“, вже не цікаво. Вона б радше йшла глибоше в авангард музику, але такі оперу на народних мотивах. Але це побило невдоволення, бо як стверджує її чоловік В. Бебешко, культура стоїть тепер в Україні на низькому рівні томо, що не допусне економіка. Тож і їм планувати на найближче майбутнє неспівні. Радло одне прийшло б знову до нас Тут вони знайшли прихильність, ширість і дуже гарне відношення до всіх усіх українців, незалежно від віку.

літні життя української громади в Канаді, що всі виступили під політичним тиском тодішніх відомостей, як спали у лісі, як шпій фестивалі, це була немом справжня політично-музична бомб“.

Але сьогодні, коли питаємо про такі пісні наших музи. Віка відповіла, що співи чи писати пісні з політичного змісту, як її полюблює „Ганьба“, вже не цікаво. Вона б радше йшла глибоше в авангард музику, але такі оперу на народних мотивах. Але це побило невдоволення, бо як стверджує її чоловік В. Бебешко, культура стоїть тепер в Україні на низькому рівні томо, що не допусне економіка. Тож і їм планувати на найближче майбутнє неспівні. Радло одне прийшло б знову до нас Тут вони знайшли прихильність, ширість і дуже гарне відношення до всіх усіх українців, незалежно від віку.

літні життя української громади в Канаді, що всі виступили під політичним тиском тодішніх відомостей, як спали у лісі, як шпій фестивалі, це була немом справжня політично-музична бомб“.

Але сьогодні, коли питаємо про такі пісні наших музи. Віка відповіла, що співи чи писати пісні з політичного змісту, як її полюблює „Ганьба“, вже не цікаво. Вона б радше йшла глибоше в авангард музику, але такі оперу на народних мотивах. Але це побило невдоволення, бо як стверджує її чоловік В. Бебешко, культура стоїть тепер в Україні на низькому рівні томо, що не допусне економіка. Тож і їм планувати на найближче майбутнє неспівні. Радло одне прийшло б знову до нас Тут вони знайшли прихильність, ширість і дуже гарне відношення до всіх усіх українців, незалежно від віку.

літні життя української громади в Канаді, що всі виступили під політичним тиском тодішніх відомостей, як спали у лісі, як шпій фестивалі, це була немом справжня політично-музична бомб“.

Але сьогодні, коли питаємо про такі пісні наших музи. Віка відповіла, що співи чи писати пісні з політичного змісту, як її полюблює „Ганьба“, вже не цікаво. Вона б радше йшла глибоше в авангард музику, але такі оперу на народних мотивах. Але це побило невдоволення, бо як стверджує її чоловік В. Бебешко, культура стоїть тепер в Україні на низькому рівні томо, що не допусне економіка. Тож і їм планувати на найближче майбутнє неспівні. Радло одне прийшло б знову до нас Тут вони знайшли прихильність, ширість і дуже гарне відношення до всіх усіх українців, незалежно від віку.

**УЗІД ЗАКАРПАТЦІВ**

Лгайтон, Па. — Комісія Інформації і Зв'язку Закарпатських Українців у Диспорі (КозІ) влаштує з'їзд-зустріч, який відбудеться в п'ятницю до неділі, 25—28-го вересня на оселі ім. Олега Ольжича. У програмі: у п'ятницю утворення 25-го вересня „товариська зустріч“ спогоди; у суботу, 26-го вересня, урочисті наради КозІ, венорі — гостина з виступом делегата з України проф. О. Мишанича; у неділю, 27-го вересня о год. 10-й ранку — Літургія і Панахیدا за померлих закарпатських діячів, на які запрошуються гості та представники різних організацій. У справі зголошення і замовлень нічлігів слід звертатися до управліня оселі: Ukrainian Homestead, P.O. Box 104, Lehighton, Pa.; телефон (215) 377-4621.

літні життя української громади в Канаді, що всі виступили під політичним тиском тодішніх відомостей, як спали у лісі, як шпій фестивалі, це була немом справжня політично-музична бомб“.

Але сьогодні, коли питаємо про такі пісні наших музи. Віка відповіла, що співи чи писати пісні з політичного змісту, як її полюблює „Ганьба“, вже не цікаво. Вона б радше йшла глибоше в авангард музику, але такі оперу на народних мотивах. Але це побило невдоволення, бо як стверджує її чоловік В. Бебешко, культура стоїть тепер в Україні на низькому рівні томо, що не допусне економіка. Тож і їм планувати на найближче майбутнє неспівні. Радло одне прийшло б знову до нас Тут вони знайшли прихильність, ширість і дуже гарне відношення до всіх усіх українців, незалежно від віку.

літні життя української громади в Канаді, що всі виступили під політичним тиском тодішніх відомостей, як спали у лісі, як шпій фестивалі, це була немом справжня політично-музична бомб“.

Але сьогодні, коли питаємо про такі пісні наших музи. Віка відповіла, що співи чи писати пісні з політичного змісту, як її полюблює „Ганьба“, вже не цікаво. Вона б радше йшла глибоше в авангард музику, але такі оперу на народних мотивах. Але це побило невдоволення, бо як стверджує її чоловік В. Бебешко, культура стоїть тепер в Україні на низькому рівні томо, що не допусне економіка. Тож і їм планувати на найближче майбутнє неспівні. Радло одне прийшло б знову до нас Тут вони знайшли прихильність, ширість і дуже гарне відношення до всіх усіх українців, незалежно від віку.

літні життя української громади в Канаді, що всі виступили під політичним тиском тодішніх відомостей, як спали у лісі, як шпій фестивалі, це була немом справжня політично-музична бомб“.

Але сьогодні, коли питаємо про такі пісні наших музи. Віка відповіла, що співи чи писати пісні з політичного змісту, як її полюблює „Ганьба“, вже не цікаво. Вона б радше йшла глибоше в авангард музику, але такі оперу на народних мотивах. Але це побило невдоволення, бо як стверджує її чоловік В. Бебешко, культура стоїть тепер в Україні на низькому рівні томо, що не допусне економіка. Тож і їм планувати на найближче майбутнє неспівні. Радло одне прийшло б знову до нас Тут вони знайшли прихильність, ширість і дуже гарне відношення до всіх усіх українців, незалежно від віку.

літні життя української громади в Канаді, що всі виступили під політичним тиском тодішніх відомостей, як спали у лісі, як шпій фестивалі, це була немом справжня політично-музична бомб“.

Але сьогодні, коли питаємо про такі пісні наших музи. Віка відповіла, що співи чи писати пісні з політичного змісту, як її полюблює „Ганьба“, вже не цікаво. Вона б радше йшла глибоше в авангард музику, але такі оперу на народних мотивах. Але це побило невдоволення, бо як стверджує її чоловік В. Бебешко, культура стоїть тепер в Україні на низькому рівні томо, що не допусне економіка. Тож і їм планувати на найближче майбутнє неспівні. Радло одне прийшло б знову до нас Тут вони знайшли прихильність, ширість і дуже гарне відношення до всіх усіх українців, незалежно від віку.

літні життя української громади в Канаді, що всі виступили під політичним тиском тодішніх відомостей, як спали у лісі, як шпій фестивалі, це була немом справжня політично-музична бомб“.

Але сьогодні, коли питаємо про такі пісні наших музи. Віка відповіла, що співи чи писати пісні з політичного змісту, як її полюблює „Ганьба“, вже не цікаво. Вона б радше йшла глибоше в авангард музику, але такі оперу на народних мотивах. Але це побило невдоволення, бо як стверджує її чоловік В. Бебешко, культура стоїть тепер в Україні на низькому рівні томо, що не допусне економіка. Тож і їм планувати на найближче майбутнє неспівні. Радло одне прийшло б знову до нас Тут вони знайшли прихильність, ширість і дуже гарне відношення до всіх усіх українців, незалежно від віку.

літні життя української громади в Канаді, що всі виступили під політичним тиском тодішніх відомостей, як спали у лісі, як шпій фестивалі, це була немом справжня політично-музична бомб“.

Але сьогодні, коли питаємо про такі пісні наших музи. Віка відповіла, що співи чи писати пісні з політичного змісту, як її полюблює „Ганьба“, вже не цікаво. Вона б радше йшла глибоше в авангард музику, але такі оперу на народних мотивах. Але це побило невдоволення, бо як стверджує її чоловік В. Бебешко, культура стоїть тепер в Україні на низькому рівні томо, що не допусне економіка. Тож і їм планувати на найближче майбутнє неспівні. Радло одне прийшло б знову до нас Тут вони знайшли прихильність, ширість і дуже гарне відношення до всіх усіх українців, незалежно від віку.

літні життя української громади в Канаді, що всі виступили під політичним тиском тодішніх відомостей, як спали у лісі, як шпій фестивалі, це була немом справжня політично-музична бомб“.

Але сьогодні, коли питаємо про такі пісні наших музи. Віка відповіла, що співи чи писати пісні з політичного змісту, як її полюблює „Ганьба“, вже не цікаво. Вона б радше йшла глибоше в авангард музику, але такі оперу на народних мотивах. Але це побило невдоволення, бо як стверджує її чоловік В. Бебешко, культура стоїть тепер в Україні на низькому рівні томо, що не допусне економіка. Тож і їм планувати на найближче майбутнє неспівні. Радло одне прийшло б знову до нас Тут вони знайшли прихильність, ширість і дуже гарне відношення до всіх усіх українців, незалежно від віку.

**БОГДАН БОЖЕМСЬКИЙ**

ВИСТАВКА ОБРАЗІВ — 100 ЕКСПОНАТІВ

Відкриття СВЯТОСЛАВА ГОРДИНСЬКОГО

27-го вересня 1992 р., год. 1-ша по полк. в галерії ОМУА при 2-й авеню в Нью Йорку

Відкрита до 4-го жовтня, включно.

**Ганна Черніч: УКРАЇНСЬКІ ДІТИ**

Оповідання ДЛЯ ДІТЕЙ

Редактор: Е. Рослинський

Малюнки: М. Михалевич

Видання Комісії Шкільництва Комітету Українців Канади і Провінційної Ради Онтаріо, Торонто, стр. 69.

Ціна ..... Можна надіати в Книжні Свободи. 5,00 дол.

**Svoboda Book Store**

30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302

New Jersey residents add 6% sales tax.

**Д-р ЄВГЕН ОЛЕНКО**

внутрішні хвороби

прймає у Квінсі і виїжджає на виклики домів.

**ДЕНТИСТ ОЛЬГА ОЛЕНКО**

Професійна хвороб ясен і зубів. Лікування і протезування. Косметична стоматологія. Приймає тільки за попереднім договором.

Адреса у Манхеттені, Нью-Йорк:

ROCKEFELLER CENTER  
630 5th Avenue, Room 1803  
New York, N.Y. 10020

Адреса у Квінсі:

105 37 64th Avenue  
Forest Hills, N.Y. 11375  
(212) 459-0111

У НЕЗАБУТІ 50-ТІ РОКОВИНИ СМЕРТІ БРАТА, в бою з большевільними партизанами

**чотара Романа Кашубинського**

і його 21 Другів Першої Чоти Дружини Українських Націоналістів

будуть відправлені

**ЗАУПОКІЙНІ СЛУЖБИ БОЖІ**

29-го вересня 1992 р.

в катедрі св. Йосафата, Парма, Огайо; в церкві Боголюбивого Господнього, С. Пітерсбург, Флоріда і в Обителі о. Студитів, Рим, Італія.

У першу річницю Незалежності України, на вівтарі, якої зложили своє молоче життя, хай їм буде ввідома пам'ять!

**ІРИНА КАШУБИНСЬКА СТЕФАНІЯ ЦЕГЕЛЬСЬКА**

Ділимось болісно-жалюбною вісткою з українським громадянством, що 28-го серпня 1992 р. після довшої та виснажливої недуги відійшов у вічність в Пеннестер, Каліфор., недалеко Лос Анджелесу

**бл. п. Катерина Венгринович**

народжений 26-го лютого 1912 року у Львові, Україна.

ПРАСТАК З ПАНАХІДОЮ в службові есенесні отці ПЕТРА СІМОНА, пароху української католицької церкви РПБ в Голпуді та Степана Галіка-Голупця, пароху української православної церкви св. Андрія Первозваного в Лос Анджелесі, відправлено у вечірніх годинах 31-го серпня в 1992 році в похоронному закладі Кіфес енд Елрік в Глендейлі.

**ВІНА ЙОМУ ПАМ'ЯТІ!**

В глибокому смутку залишає: дружина — **КАТЕРИНА** та ближча і дальша родина, приятелі, друзі та знайомі в Україні та на землі

У ДРУГУ РІЧНИЦЮ СМЕРТІ мого дорогого МУЖА

**св. п. д-ра стоматології СЕМЕНА КОЧІЯ**

буде відправлена

**ПОМИНАЛЬНА СЛУЖБА БОЖА З ПАНАХІДОЮ**

в катедрі св. о. Миколая в Чикаго, Ілл.

в вівторок, 29-го вересня 1992 р., о год. 8-й ранку

Прошу приятелів і знайомих згадати покійного в цей день у своїх молитвах.

Дружина — **СТЕФАНІЯ**

Ділимось сумною вісткою з рідними і приятелями, що 9-го вересня 1992 р. в 85-му році життя відійшов у вічність

**бл. п. Катерина Венгринович**

ПОХОРОН відбувся 14-го вересня 1992 р. на українському православному цвинтарі св. Андрія в С. Бамвід Бруксу, Нью Джерсі.

**РОДИНА**

Ділимось болісно-жалюбною вісткою з українським громадянством, що 28-го серпня 1992 р. після довшої та виснажливої недуги відійшов у вічність в Пеннестер, Каліфор., недалеко Лос Анджелесу

**бл. п. Богдан Сіак**

народжений 26-го лютого 1912 року у Львові, Україна.

ПРАСТАК З ПАНАХІДОЮ в службові есенесні отці ПЕТРА СІМОНА, пароху української католицької церкви РПБ в Голпуді та Степана Галіка-Голупця, пароху української православної церкви св. Андрія Первозваного в Лос Анджелесі, відправлено у вечірніх годинах 31-го серпня в 1992 році в похоронному закладі Кіфес енд Елрік в Глендейлі.

**ВІНА ЙОМУ ПАМ'ЯТІ!**

В глибокому смутку залишає: дружина — **КАТЕРИНА** та ближча і дальша родина, приятелі, друзі та знайомі в Україні та на землі

МІНІСТЕРСТВО ЗАКОНДІЙНИХ справ Туреччини повідомило про те, що уряд країни надасть гуманітарну допомогу мусульманам Абхазії — республіці, яка бореться за здобуття незалежності від Грузії. В'їзнім, 18-го вересня, Туреччина послала в Гадууту, абхазську столицю, вантажний літак з 15 тоннами харчів і медикаментів.

Порожені українські крамioni
Не страшайте нас, ми маємо гарантію.
Родина наша, в Америці.
З "ОКСАНИ" вислава "Гігант"!

Вага - 105 фн. Ціна за перекладом - \$ 225.00
Всі продукти американського походження.
Oksana Int'l Trade, Inc.
TEL: (908) 925-0717
1111 E. Elizabeth Ave., Linden NJ 07036.

Скористайтеся з виімкою доброї нагоди!
ПРИЙМАЄТЬСЯ
ОГОЛОШЕННЯ
до Календаря УНСоюзу
на 1993-ій рік
який цього року виходить накладом 13 тисяч примірників.

Реченець замовлення оголошено до 30-го вересня 1992 р.
Належність проситься надіслати:
SVOBODA
30 Montgomery Street • Jersey City, N.J. 07302

ПРОЛОГ-ВІДЕО
ПРОПОНУЄМО НОВІ ФІЛЬМИ
ВИШНЕВІ НОЧІ
Художній фільм про боротьбу підпільників УПА
КОЗАКИ ІДУТЬ
Про боротьбу козаків з польською шляхтою
ОЛЕКСА ДОВБУШ
Фільм про легендарного гуцула-опришка
ПАВЛО ПОЛУБОТОК
Історична драма в постановці театру імені Марії Занковецької
ЗАПОРОЖЕЦЬ ЗА ДУНАЄМ
Перша українська класична опера, запис 1954 року
Також у місцевих українських крамioniх

United Transport Associates, LTD
JFK International Airport, 167-43 Porter Road, Jamaica, New York 11434
(718) 244-7253 ■ (718) 244-0036
МОРСЬКА ДОСТАВА АВТ до УКРАЇНИ
999.00 дол. з Нью Йорку до Ст. Петербургу
з доповненою ціною за доставку до Києва.
ДОСТАВА ВАНТАЖІВ у КОНТЕЙНЕРАХ на УКРАЇНУ та з УКРАЇНИ до НЬЮ ЙОРКУ
за спеціальною угодою з Укртерміналом
2950 дол. за 20 футовий контейнер з Нью Йорку до Ст. Петербургу з доповненою ціною за доставку до Києва
АВІА ДОСТАВА ВАНТАЖІВ до УКРАЇНИ
Будь-який розмір, будь-який вантаж або в контейнерах
тільки 95 центів за один фунт.
Якщо ви відправляєте понад 200 фунтів, також сама ціна за доставку до Москви або до Києва.
ПАЧКИ на УКРАЇНУ
Без мита або з митом — новий та уживаний одяг, харчі, ліки, вітаміни, електроніка та інше.
Пакунки забезпечені до 400.00 дол. Гарантуємо вирішення усіх митних та інших проблем.
Переводимо гроші на Україну та з України.
Гарантуємо — Швидко — Безпечно
WE ARE THE AMERICAN AND INTERNATIONAL CUSTOMS BROKERS AND FREIGHT FORWARDERS.

Зустріч з американською конгресменкою

Заходами організації Американці в Обороні Людських Прав в Україні та при співучасті громадських організацій Рочестеру, Н. Й., відбулася тут зустріч з Луїз Слотер, членом Конгресу ЗСА. Українські активісти прихильники Л. Слотер вітали її у залі новобудованого будинку кредитивів, що є не тільки гордістю нашої громади, але також прикрасою північної ділянки Рочестеру.

Луїз Слотер, демократка, протягом шестидільної каденції, своєю діяльністю проявила велику прихильність до українських справ. Вона активно працювала з українською громадою, домагаючись звільнення і виїзду на захід ув'язнених українських правозахисників — подружжя Миколи і Раїси Руденків, Данила Шумка, Йосипа Терелі та політв'язнів Пермського, «табору смерті» і уможливила приїзд Ольги Горинь до Америки для медичного догляду. Вона спонсорувала резолюцію легалізації українських церков та свободи вировизнань. Луїз Слотер включилася в акцію дослідження наслідків Чорнобильської катастрофи. І у своїй канцелярії часто вітала парламентаріїв з України. Вона була однією з перших спонсорів визнання Америки незалежної України, а після проголошення самостійності зустрічалася із торішими представником України в ООН Генералієм Удовником та президентом Леонідом Кравчуком. Цього літа у Вашингтонській канцелярії Луїз Слотер працює студент з України Ігор Дубовий.

Україні Янгставну відзначили річницю незалежності України

Заходами Українського Конгресового Комітету і Оередку СУМА в співучасті українських церков, у неділю, 23-го вересня, урядівська громада Янгставу, Огайо, і околиць величаво відзначила першу річницю проголошення відновлення державної незалежності України.

В ратуші міської управи 21-го вересня відбулася зустріч з посадовим Янгставу Патріком Унгаро і відповідною церемонією передачі підписаних прокламаций та резолюцій. На зустріч прибули юначки Лариса Волошин і Катерина Блазіна та юнак Матвій Дреботин, а також Марія Марчишин і Ірка Коваль. Всі вони були в гарних українських предках. Прибули численні представники Відділу УККА та української громади.

Зустріч відкрив посадинок міста і вголосив коротку доповідь, а потім відчитав особисту прокламацію, яку посадинок міста, в якій написано, що український народ дочекався свого історичного дня — 24-го вересня 1991 року.

Від повітової управи Магоніну резолюцію прочитав і передав повітовий директор у справах нещасних випадків Володимир Дужний. Резолюцію підписали президент Ленард Юрью, віцепрезидент Тамас Карній, комісар Джан Палермо. Управа міста Янгставу на чолі з посадовим випустила резолюцію, в якій написано, що у п'ятницю, 21-го вересня 1992 року, проголошено День українського національного прапора і прапора вітає Український Конгресовий Комітет Америки у зв'язку з першою річницею незалежності України. Резолюцію підписали: президент Чарлес Саммарон, посадинок Патрик Унгаро та всім інших членів управи. Цю резолюцію відчитав член міської управи Осип Маркевич.

Голова відділу УККА Степан Василевич вручив українській національній прапор до вишесня Осипа Маркевича. Український прапор висів на ратуші побіч американського три дні — 22—24 вересня. У неділю, 23-го вересня, відвідував Службу Богу в обох церквах в наміренні українського народу. Того дня поплудні відбулася святкова академія у залі церкви св. Анни в Авестіані. Свято розпочало американським гімном у виконанні...

Всі українські діти до українських шкіл!

ла, що акція допомоги Україні буде в майбутньому особистим пріоритетом.

У відзначенні за доволі глибоко співрадною подорожжю Л. Слотер два відвідувачі „Україна. Третя подорожжя незалежності України в Рочестері, Н. Й. 8-го грудня 1991 року”. Також передано пожертву в сумі 1,100 дол. на перевіркову кампанію Луїз Слотер, бажачою її великих успіхів.

При шедро та естетично приготуваному буфеті та своїй атмосфері присутні мали змогу обмінятися думками з гостями.

По цій зустрічі маємо більш чітке розуміння, яку велику допомогу можемо ми дати нашій молодій державі, маючи приятелів на високих постах в Америці, чого ї очікують від нас, тоби брати в Україні. Тому шукаймо за ними і підтримуймо їх, тоді Україна, маючи приятелів на Заході, легше зможе зібрати рад в закріпленні своєї державності.

Стефанія Лаба

Україні Янгставну відзначили річницю незалежності України

Зустріч з американською конгресменкою

Заходами організації Американці в Обороні Людських Прав в Україні та при співучасті громадських організацій Рочестеру, Н. Й., відбулася тут зустріч з Луїз Слотер, членом Конгресу ЗСА.

Луїз Слотер, демократка, протягом шестидільної каденції, своєю діяльністю проявила велику прихильність до українських справ. Вона активно працювала з українською громадою, домагаючись звільнення і виїзду на захід ув'язнених українських правозахисників — подружжя Миколи і Раїси Руденків, Данила Шумка, Йосипа Терелі та політв'язнів Пермського, «табору смерті» і уможливила приїзд Ольги Горинь до Америки для медичного догляду.

Україні Янгставну відзначили річницю незалежності України

Заходами Українського Конгресового Комітету і Оередку СУМА в співучасті українських церков, у неділю, 23-го вересня, урядівська громада Янгставу, Огайо, і околиць величаво відзначила першу річницю проголошення відновлення державної незалежності України.

В ратуші міської управи 21-го вересня відбулася зустріч з посадовим Янгставу Патріком Унгаро і відповідною церемонією передачі підписаних прокламаций та резолюцій. На зустріч прибули юначки Лариса Волошин і Катерина Блазіна та юнак Матвій Дреботин, а також Марія Марчишин і Ірка Коваль. Всі вони були в гарних українських предках.

Зустріч відкрив посадинок міста і вголосив коротку доповідь, а потім відчитав особисту прокламацію, яку посадинок міста, в якій написано, що український народ дочекався свого історичного дня — 24-го вересня 1991 року.

Від повітової управи Магоніну резолюцію прочитав і передав повітовий директор у справах нещасних випадків Володимир Дужний. Резолюцію підписали президент Ленард Юрью, віцепрезидент Тамас Карній, комісар Джан Палермо. Управа міста Янгставу на чолі з посадовим випустила резолюцію, в якій написано, що у п'ятницю, 21-го вересня 1992 року, проголошено День українського національного прапора і прапора вітає Український Конгресовий Комітет Америки у зв'язку з першою річницею незалежності України.

Голова відділу УККА Степан Василевич вручив українській національній прапор до вишесня Осипа Маркевича. Український прапор висів на ратуші побіч американського три дні — 22—24 вересня. У неділю, 23-го вересня, відвідував Службу Богу в обох церквах в наміренні українського народу.

СПОРТОВІ ВІСТИ

Гедягус Омелян Твардовський

Турнір од-б'ой УАСТ „Леві” в Чикаго

Вже увійшло в традицію, що в серні УАСТ „Леві” влаштують футбольний турнір ветеранів, або, як називаємо в ЗСА, „олд-бойс”. Цього року такий футбольний турнір відбувся в суботу, 8-го серпня, на гришлах у Парк Ріджі. Це вже четвертий з черги турнір, що його організувало УАСТ „Леві”. Змагання проходили системою 2х15 хвилин. До турніру зголосилися і брали участь у змаганнях 7 команд, які, згідно з львівським, були поділені на дві рівнярні підгрупи. В „А” підгрупі виступали: СК СУМ „Криля”, Марус СК, Вайкінг СК, Реал ФК. В „Б” підгрупі: УАСТ „Леві-А”, Синсинаті СК, УАСТ „Леві-В”.

Протягом липня і серпня ц. р. перша дружина УСК Нью Йорку взяла участь у двох різних футбольних турнірах. У першому турнірі, що його організував німецький його організатор Пассейку „Спортфрендс”, нашим футболістам не повелозі вони, відбувши три змагання у своїй підгрупі, назвали двох поразок з клубами Кларкстона (0:3) і Макелонією (0:4) та ремісивали з Грін-Америкенс (0:0). Здобувши одну перемогу турнір на нашу дружину відпала від дальших ігор. У звіттовому турнірі в складі УСК виступали Аурей, Раміро, В. Ко валенко, Валдіно, Лін, В. Терновський, Бані, Сабальявас, С. Коваленко, Девід, Чівкіно, Р. Плісак, Турко, Адольф, Віктор.

30-го серпня ц. р. УСК взяв участь в турнірі, що його влаштував португальський клуб з Елизабету, Н. Дж. Змагання цього турніру пройшли одного дня і закінчилися такими вислідми:

„А” група: Криля — Реал ФК 2:0 (голи для „Криля” здобув В. Попович і Е. Пеоні); Марус — Вайкінг — 0:0; Вайкінг — Реал ФК — 1:0; Криля — Марус — 1:0 (переможного гола за „Криля” здобув І. Оверко); Марус — Реал ФК — 3:0; Криля — Вайкінг — 1:2 (єдиного гола для „Криля” здобув П. Куляк).

„Б” група: „Леві-В” — Синсинаті СК — 2:2 (голи для „Леві-В” здобув Вірі і Рой); „Леві-А” — Синсинаті СК — 3:2 (голи для „Леві-В” здобув Гонг, Коннор, Рейнолло); „Леві-А” — „Леві-В” — 0:0; „Леві-А” — Синсинаті — 1:2 (голи для „Леві-В” здобув Коннор); „Леві-В” — Синсинаті — 0:1; „Леві-А” — „Леві-В” — 2:2 (голи для „Леві-В” здобув Гонг, для „Б” — Рой і Андрущичи).

У фіналі за 1—2 місця команда Синсинаті перемогла Вайкінг вислідом 3:0. Драматично пройшла зустріч за третє місце. На початку величавістю „Леві-В” — 2:0 (голи здобув Гонг і Гітінго), але в дальшому ході три „Криля” вирівняли — 2:2 завдяки голам Оверки і Сальвадора. В зарядній серії карників стріли крадимм снайперами виявилися футболісти „Криля”, які вирішили вислід в свою користь 4:3.

Увечері відбулося прийняття для змагунів та роздача нагород в доміві „Леві”. Підготовою та проведенням турніру займався львівський комітет у складі Анатолія Яворського, Віталія Сидельника, Івана Лоска, Михайла Мартиновича. Найбільше праці, однак, у відповідності до його проведіння вложив Анатолій Яворський (Мальчик).

Успішні виступи левокатів України

Після незалежного старту на Барселонській Олімпіаді, Сергій Губка взяв участь в легкоатлетичних змаганнях в м. Падуя, Італія, де для 30-го серпня ц. р. встановив свій 31-ий рекорд, осягнувши висоту в скоку з жердиною 20 футів і одиниць. Відповідаючи на запитання:

UKRAÏNСЬКА СВІТЛИЧКА ДОПОМАГАЄ БАТЬКАМ ВИХОВУВАТИ ДИТИНУ
Roman B. Prihnan
HELP WANTED

ПРИЙМЕМО на ПРАЦЮ до АДМІНІСТРАЦІЇ „СВОБОДИ”
особу із знаннями української і англійської мов.
Медицина забезпечена, пенсійний план і інші бенефіти. Платня після умови.
Проситься вислати резюме до:
„СВОБОДА”
30 Montgomery Street • Jersey City, N.J. 07302
Tel.: (201) 434-0237.

ДОПОМОЖІТЬ ІВАНОВІ ДЕМ'ЯНЮКОВІ ДОКАЗАТИ ЙОГО НЕВИННОСТІ!
• Прокуратура в Ізраїлі не могла доказати, що І. Дем'янюк є „Іваном Грозним” з Треблінки;
• Апеляційний суд в Огайо відкрив справу віддачі І. Дем'янюка до Ізраїля.
Просимо вислати пожертви на:
John Demjanjuk Defense Fund
P.O. Box 92819, Cleveland, Ohio 44192

ПЕТРО ЯРЕМА
УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК
Займається похороном в БРОНХ, БРООКЛІН, НЬЮ-ЙОРК і ОКОЛИЦЯХ
ЛУС НАЙГРОТ директор
Родина ДМИТРИК
Peter Jarema
129 EAST 7th STREET
NEW YORK, N.Y. 10009
(212) 674-2568

МАЄМО БАНДИРИ НА ПРОДАЖ
• SERVICE •
25% ЗНИЖКИ
Виджаємо на роботи: ПЛАМБІНГ, СТОПАРНИ І ЦЕМЕНТНИ РОБОТИ, ПАРКЕТИ, ФАРБИ, ВАНТАЖІВ, ВИКОНАННЯ ПЛІВНИЦЬ, ДАХІВ, РИВНИ, РІЗНИ НАПРАВИ.
(212) 677-8626, 9-12 вечора

ДО ВИНАЙМУ
ЗА 26 ДОЛІВР ДЕННО
помешкання, харчі і транспортні засоби. Новий і сучасний оклиці Києва, у чудесних і інтелігентних людей. За умовою, власник возитиме на далеку віддачу по Україні. Кошті інформації 15 дол. Прощу писати.
MR. LEONID STYCNО
2918 Randolph St. NW
Warren, OH 44485

Всі українські діти до українських шкіл!
С. Василевич